

| EDI - ASN Note<br>(VDA 4912)                                               |                               | Load-No.: 84853                                                                |                               | 18.11.2020 - 09:07<br>page 1/2 |                       |                  |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------------------------|
| Vendor                                                                     | -Plant: 0100<br>-No: 91001108 | Receiver                                                                       | -Plant: 100<br>-No.: 14550700 | Unloading Area:                | 14248                 |                  |                                       |
| SEIJSSENSCHMIDT GmbH<br>Daimlerstr. 11<br>58840 PLETTENBERG<br>DEUTSCHLAND |                               | Magna PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, 4<br>Zona Industriale<br>I-70026 MODUGNO |                               | place of storage:              |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               |                                                                                |                               | Consumption:                   |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               |                                                                                |                               | Dispatch Type:                 | Truck Company         |                  |                                       |
|                                                                            |                               |                                                                                |                               | Forw. Agent Name:              | Schweitzer GmbH & Co. |                  |                                       |
|                                                                            |                               |                                                                                |                               | -Number:                       | 16070077              |                  |                                       |
|                                                                            |                               |                                                                                |                               | Gross Weight:                  | 9.739 KG              |                  |                                       |
| VAT-No.: DE123840478                                                       |                               | VAT-No.: IT04886850728                                                         |                               |                                |                       |                  |                                       |
| ASN-No                                                                     | -Pos                          | Sup. Ref. No. Cust.                                                            | Quant.                        | UM                             | V/G                   | Name of delivery | Purch. Ord. Nr.                       |
| -Date                                                                      | Suppl. Ref. No. Vend.         | Pack. Mat. -Quant.                                                             | - Number Cust.                |                                |                       | Add. Data Vendor | Consignment                           |
| 80788035                                                                   | 000010                        | 2511109090                                                                     | 970                           | PC                             | M                     | SCHALTRAD 5.GANG | 550003915902                          |
| 18.11.2020                                                                 | 035305-900                    |                                                                                |                               |                                |                       |                  | mt. wt.: 876 KG , gr. wt.: 962 KG     |
| 180280 501                                                                 | CC: 200077075                 |                                                                                | 970                           | PC                             | M                     |                  | 131974                                |
| 501085 9483                                                                | CC: 1,000                     |                                                                                | TBA-500256                    | PC                             |                       | DCT300/P01850    |                                       |
|                                                                            |                               | Cast-Number: 251744                                                            |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | UC-Material: G010264X10                                                        |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Engineering Change Status A                                              |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Customer Change No.                                                      |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Supplier Index -                                                         |                               |                                |                       |                  |                                       |
| 80789613                                                                   | 000010                        | 2511108890                                                                     | 2.560                         | PC                             | S                     | SCHALTRAD 4.GANG | 550003916002                          |
| 18.11.2020                                                                 | 035310-900                    |                                                                                |                               |                                |                       |                  | mt. wt.: 3.564 KG , gr. wt.: 3.906 KG |
| 180280 502                                                                 | CC: 200078432                 |                                                                                | 640                           | PC                             | S                     |                  | 131976                                |
| 501085 9484                                                                | CC: 200078424                 |                                                                                | 640                           | PC                             | S                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 200078419                 |                                                                                | 640                           | PC                             | S                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 200078411                 |                                                                                | 640                           | PC                             | S                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 4,000                     |                                                                                | TBA-500256                    | PC                             |                       | DCT300/P01850    |                                       |
|                                                                            |                               | Cast-Number: 251304                                                            |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | UC-Material: G099380010                                                        |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Engineering Change Status A                                              |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Customer Change No.                                                      |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Supplier Index -                                                         |                               |                                |                       |                  |                                       |
| 80792830                                                                   | 000010                        | 2511109390                                                                     | 9.250                         | PC                             | M                     | SCHALTRAD 7.GANG | 550003915702                          |
| 18.11.2020                                                                 | 035307-900                    |                                                                                |                               |                                |                       |                  | mt. wt.: 4.442 KG , gr. wt.: 4.871 KG |
| 180280 503                                                                 | CC: 200078453                 |                                                                                | 1.850                         | PC                             | M                     |                  | 131977                                |
| 501085 9485                                                                | CC: 200078412                 |                                                                                | 1.850                         | PC                             | M                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 200078402                 |                                                                                | 1.850                         | PC                             | M                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 200078390                 |                                                                                | 1.850                         | PC                             | M                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 200077239                 |                                                                                | 1.850                         | PC                             | M                     |                  |                                       |
|                                                                            | CC: 5,000                     |                                                                                | TBA-500256                    | PC                             |                       | DCT300/P01850    |                                       |
|                                                                            |                               | Cast-Number: 624301                                                            |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | UC-Material: L099840020                                                        |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Engineering Change Status A                                              |                               |                                |                       |                  |                                       |
|                                                                            |                               | Text: Customer Change No.                                                      |                               |                                |                       |                  |                                       |
| GR:                                                                        |                               | Quant. Check:                                                                  |                               | Rating Check:                  |                       |                  |                                       |

{VDA 4912}

or -pd-

- No.: 145

S. D. A.

Via dei Ciclamini, 4

**zona Industriale**  
**I-70026 MODUGNO**

YAT-NC - T0040060E0770

0  
2  
7  
5  
0  
0  
0  
0  
0  
1  
0  
4  
4  
.  
.  
.  
0  
4  
4  
t  
1  
1  
9

**Quant.**

Add. Data Vendor

**-Nummer Vendor**

Text: Supplier Index -

\*\*\*\*\*  
D  
N  
E  
\*\*\*\*\*

**Quant. Check:**

**Rating Check:**

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58875 Plettenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 624301

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000\_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80792830/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/D/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1026667

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L099840020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 11/11/2020

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 9,250

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 45,8-FACH

(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.1900 | 0.1600 | 1.2500 | 0.0150 | 0.0240 | 1.0300 | 0.0500 | 0.1200 | 0.1900 | 0.0100 | 0.0280 | 0.0100 | 0.0003 | 0.0060 | 0.0040 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0024 | 0.0070 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0014 | 0.0118 | 2.5000 | 14.000 |

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.10 | 0.00 | 44.50 | 0.00 | 41.80 | 0.00 | 38.00 | 0.00 | 34.60 | 0.00 | 32.20 | 30.40 | 29.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

DI-Wert  
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | FERRIT-PERLIT |   |   |   |      | Randentkohlung<br>(decaburation / Décarburation) |   |    |  |  | 0.000 |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------|---------------|---|---|---|------|--------------------------------------------------|---|----|--|--|-------|--|--|--|--|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.         | 5 | - | 8 | Sek. | 9                                                | - | 10 |  |  |       |  |  |  |  |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|------|--|--|--|--|
|                                                       |      |  |  |  |  |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0,2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | -                         | 0.00 |

| A(%) | Z(%) |      |
|------|------|------|
| 0.00 | -    | 0.00 |

| Av(J) | bei T(°C) |      |
|-------|-----------|------|
| 0.00  | -         | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / duraté superficie)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HB |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 152.0<br>0 | - | 158.0<br>0 | HB |

Kernhärte (core hardness / duraté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

Datum  
(date / Date)

11/18/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-009377 vom 18.11.2020



20-009377

Ludwigsburg, 18.11.2020

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                  |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                  |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                        |                                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu MODUGNO</b><br><b>Land / Pays Italien</b><br><b>Datum / Date 23.11.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays Deutschland</b><br><b>Datum / Date 18.11.2020</b><br><b>Zeit / Temps</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1 80788035</b><br><b>2 80789613</b><br><b>3 80792830</b>                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>COLLI</b> |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>9.739</b>               |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>15 Umfang cbm</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                               |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>9.739,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                         |                                          | <b>10,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                          |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                                         |                                                               |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b><br><b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>27 Gut 20-009377 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>24 NOV 2020</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>24 NOV 2020</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                       |                                                               |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                               |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604